

Claude BRIXHE, Guy VOTTÉRO (dir.), *Folia Graeca in honorem Edouard Will. Linguistica*, A.D.R.A., Nancy, 2012, 198 pp.

La presente obra, publicada por la *Association pour la Diffusion de la Recherche sur l'Antiquité* (A.D.R.A.) en su prestigiosa Colección de *Études anciennes* (Nº 50), presenta seis excelentes estudios lingüísticos reunidos por Claude Brixhe y Guy Vottéro.

En el primer trabajo, a cargo de M. Bile, titulado «Prolégomènes aux Lois de Gortyne I. Statut de la femme et ordre social» (pp. 7-63), la autora estudia con detalle en las *Leyes de Gortina* diferentes cuestiones referentes al estatus de las mujeres y sus relaciones con el orden social. M. Bile analiza especialmente los delitos sexuales relativos a las mujeres como la violación y el adulterio, y las relaciones entre la mujer y la ley gortinia.

En el segundo estudio, «Le pseudo-pidgin de l'étranger non-grec chez Aristophane» (pp. 65-81), C. Brixhe estudia la lengua de los extranjeros no-griegos que aparecen en la obra de Aristófanes. Se llega a la conclusión que el griego que Aristófanes presta a sus extranjeros es lo que se espera de un extranjero recién llegado que aprende espontáneamente la lengua, que no es la lengua de los oradores áticos, sino la de las clases populares, en el mejor de los casos la de las clases medias.

El tercer trabajo, «Les robes à fleurs des déesses» (pp. 83-96), por R. Hodot, analiza una cuestión

de detalle referida a los compuestos griegos en -θρονος.

En el cuarto estudio, «Remarques sur les graphies et la langue des papyrus de Corinne» (pp. 97-159), a cargo de G. Vottéro, se analizan varios aspectos de la obra de Corina, principalmente el texto, la lengua, la fecha de Corina, con una especial atención a los hallazgos papirológicos *P. Berol. 284, P. Oxyr. 2370*. G. Vottéro, basándose en la lengua de Corina, en sus graffias y en las graffias de las inscripciones, intenta estudiar la época en la que la autora vive.

En el quinto trabajo, «Le système numéral du grec d'Italie du Sud, de Rhégion à Tarente» (pp. 161-186), E. Weiss, basándose en los documentos epigráficos, se ocupa del léxico del sistema numeral que se usaba en el Sur de Italia: Locros y, sobre todo, Heraclea.

Finaliza el libro con un breve estudio de E. Weiss, «Quelques problèmes de traduction dans les Tables d'Héraclée de Lucanie (fin 4^e/début 3^e siècles)» (pp. 187-194).

En suma, se trata de un excelente volumen bajo la dirección de Claude Brixhe y Guy Vottéro que aborda una variedad de muy interesantes cuestiones lingüísticas del griego antiguo, tanto literario como epigráfico, y que resulta de consulta obligada para el especialista en los temas estudiados.

Ángel MARTÍNEZ FERNÁNDEZ
Universidad de La Laguna